

V L I N O I N A  
~~TOP SECRET~~



USSR

Ref. No.: 3/NBP/T1837

Issued : 30/1/1967

Copy No.: 201

"SVEN" (1943)

From: STOCKHOLM

To: MOSCOW

No: 3157

26th November, 1943

To DIRECTOR.

1. SVEN[i] [9 groups unrecovered], as only through him is it possible to check[a] people in the North. In one of the telegrams [about][b] prisoners of war report/a/ed[c] on AN.....[ii] [8 groups unrecovered] about whom[d] you speak in your instructions on working out "SVEN's"[i] role. I have not received an answer to this telegram.

2. At the moment I do not know [4 groups unrecovered] into contact[SVYaZ'] with [B% SVEN][i]. [4 groups unrecovered] I consider that for a few [4 groups unrecovered] "M...."[iii]

[110 groups unrecoverable]

No. 505 525.

ORNE[ORN][iv]

Notes: [a] i.e. "to vet/screen".

[b] Inserted by the translator.

[c] This could be either "he/she/they report" or "I/you/he/she/we/t reported". The personal pronoun is omitted in the Russian.

[d] or "which".

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBF/T1837

Comments: [i] SVEN: Unidentified covername. First occurrence. It not clear why the covername has been placed in inverted commas the second time it is mentioned the message.

[ii] A"....: The beginning of a name spelt out in Cyrillic.

[iii] "M...": Spelt out in Cyrillic. Presumably a covername.

[iv] OENE: Probably Lt. Col. Serafim Efimovich PINYUGIN, Assistant Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

3/NBF/T1837